



아난드 사히브

영성을 향한 여정
한국어 번역

내용의 테이블

1. 아난드 사히브-----	1
2. 아르다스-----	24
3. 여행을 위한 철학-----	29
4. 터번의 중요성-----	32
5. 여성의 역할-----	34
6. 겸손에 관한 Guru Granth Sahib-----	38



We are distributing Free Gutkas, Divine message of the Guru globally in all the major languages, To Continue this Monumental task, please donate at <https://sggsonline.com/donation>

This Sewa has been done by Sewadars & SikhBookClub.

This text is only a translation and only gives the essence of the Guru's Divine word. For a more complete understanding, please read the Gurumukhi Sri Guru Granth Sahib Ji. If any errors are noticed, please notify us immediately via email at walnut@gmail.com.

Publisher: SikhBookClub.com

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੩ ਅਨੰਦੁ

람칼리 마할라 3 아난두

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

사티구르 프라사디

ਅਨੰਦੁ ਭਇਆ ਮੇਰੀ ਮਾਏ ਸਤਿਗੁਰੂ ਮੈ ਪਾਇਆ ॥

오 나의 어머니여! Satguru를 찾았 기 때문에 내 마음 속에 기쁨이 있습니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਤ ਪਾਇਆ ਸਹਜ ਸੇਤੀ ਮਨਿ ਵਜੀਆ ਵਾਧਾਈਆ ॥

Satguru는 마음에 행복을 창조 한 쉬운 본성을 얻었습니다

ਰਾਗ ਰਤਨ ਪਰਵਾਰ ਪਰੀਆ ਸਬਦ ਗਾਵਣ ਆਈਆ ॥

귀중한 라가와 요정과 같은 보석이 가족과 함께 노래를 부르러 온 것 같습니다

ਸਬਦੇ ਤ ਗਾਵਹੁ ਹਰੀ ਕੇਰਾ ਮਨਿ ਜਿਨੀ ਵਸਾਇਆ ॥

하나님을 마음 속에 정착시킨 모든 사람들은 그분을 찬양합니다

ਕਰੈ ਨਾਨਕੁ ਅਨੰਦੁ ਹੋਆ ਸਤਿਗੁਰੂ ਮੈ ਪਾਇਆ ॥੧॥

Nanak은 Satguru를 얻은 후 Parmanand가 마음 속에서 태어났다고 말합니다.

||1||

ਏ ਮਨ ਮੇਰਿਆ ਤੂ ਸਦਾ ਰਹੁ ਹਰਿ ਨਾਲੇ ॥

오 내 마음! 여러분이 항상 하나님께 흡수되기를 바랍니다,

ਹਰਿ ਨਾਲਿ ਰਹੁ ਤੂ ਮੰਨ ਮੇਰੇ ਦੂਖ ਸਭਿ ਵਿਸਾਰਣਾ ॥

오 마음! 만약에 당신이 하나님께 계속 몰두한다면, 그분은 당신의 모든 슬픔을 잊으실 것입니다

ਅੰਗੀਕਾਰੁ ਓਹੁ ਕਰੇ ਤੇਰਾ ਕਾਰਜ ਸਭਿ ਸਵਾਰਣਾ ॥

그는 계속해서 당신을 지원할 것이며 당신의 모든 일을 완성하는 분입니다

ਸਭਨਾ ਗਲਾ ਸਮਰਥੁ ਸੁਆਮੀ ਸੇ ਕਿਉ ਮਨਹੁ ਵਿਸਾਰੇ ॥

어찌하여 모든 것을 완성할 수 있는 주인을 잊고 있느냐

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਮੰਨ ਮੇਰੇ ਸਦਾ ਰਹੁ ਹਰਿ ਨਾਲੇ ॥੨॥

나낙은 오 내 마음을 말한다! 항상 하나님을 믿으십시오. ||2||

ਸਾਚੇ ਸਾਹਿਬਾ ਕਿਆ ਨਾਹੀ ਘਰਿ ਤੇਰੈ ॥

오 진정한 주인이여! 집에 아무것도 없습니까

ਘਰਿ ਤ ਤੇਰੈ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਹੈ ਜਿਸੁ ਦੇਹਿ ਸੁ ਪਾਵਏ ॥

당신의 집에는 모든 것이 있지만, 당신이주는 것은받습니다

ਸਦਾ ਸਿਫਤਿ ਸਲਾਹ ਤੇਰੀ ਨਾਮੁ ਮਨਿ ਵਸਾਵਏ ॥

항상 당신을 영화롭게 하는 자들, 그 이름은 그들의 마음속에 있습니다

ਨਾਮੁ ਜਿਨ ਕੈ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਵਾਜੇ ਸਬਦ ਘਨੇਰੇ ॥

그 이름이 떠오르는 사람들의 마음 속에는 안하드라는 단어의 소리가
계속해서 그들의 마음에 울려 퍼집니다

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸਚੇ ਸਾਹਿਬ ਕਿਆ ਨਾਹੀ ਘਰਿ ਤੇਰੈ ॥੩॥

나낙은 "오 진정한 주인님! 집에는 아무것도 없습니다. ||3||

ਸਾਚਾ ਨਾਮੁ ਮੇਰਾ ਆਧਾਰੇ ॥

하나님의 진정한 이름은 나의 기초입니다

ਸਾਚੁ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰੁ ਮੇਰਾ ਜਿਨਿ ਭੁਖਾ ਸਭਿ ਗਵਾਈਆ ॥

그의 진정한 이름은 모든 종류의 굶주림을 근절 한 나의 기지입니다

ਕਰਿ ਸਾਂਤਿ ਸੁਖ ਮਨਿ ਆਇ ਵਸਿਆ ਜਿਨਿ ਇਛਾ ਸਭਿ ਪੁਜਾਈਆ ॥

내 모든 소원을 성취 한 이름은 행복과 평화로 내 마음에 왔습니다

ਸਦਾ ਕੁਰਬਾਣੁ ਕੀਤਾ ਗੁਰੂ ਵਿਟਹੁ ਜਿਸ ਦੀਆ ਏਹਿ ਵਡਿਆਈਆ ॥

나는 항상이 영광을 주신 구루에게 자신을 희생합니다

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸੁਣਹੁ ਸੰਤਹੁ ਸਬਦਿ ਧਰਹੁ ਪਿਆਰੇ ॥

나낙은 "오 성도들아, 잘 들어라. 전문가라는 단어를 사랑하십시오

ਸਾਚਾ ਨਾਮੁ ਮੇਰਾ ਆਧਾਰੇ ॥੪॥

주님의 참된 이름은 나의 생명선입니다. ||4||

ਵਾਜੇ ਪੰਚ ਸਬਦ ਤਿਤੁ ਘਰਿ ਸਭਾਗੈ ॥

그 행운의 하트 하우스에는 라밥, 파카와즈, 타알, 둔그리, 소라의 다섯 가지 유형의 소리가 있는 안하드 단어가 있습니다

ਘਰਿ ਸਭਾਗੈ ਸਬਦ ਵਾਜੇ ਕਲਾ ਜਿਤੁ ਘਰਿ ਧਾਰੀਆ ॥

하나님께서 그분의 능력을 지키신 그 운명적인 마음의 집에 다섯 단어가 울려 퍼집니다

ਪੰਚ ਦੂਤ ਤੁਧੁ ਵਸਿ ਕੀਤੇ ਕਾਲੁ ਕੰਟਕੁ ਮਾਰਿਆ ॥

오 하나님! 당신은 또한 카마딕의 다섯 사자를 정복함으로써 끔찍한 시기를 죽였습니다

ਧੁਰਿ ਕਰਮਿ ਪਾਇਆ ਤੁਧੁ ਜਿਨ ਕਉ ਸਿ ਨਾਮਿ ਹਰਿ ਕੈ ਲਾਗੇ ॥

신의 이름에는 동일한 피조물이 있으며, 그 운명은 처음부터 그렇게 기록되었습니다

ਕਰੈ ਨਾਨਕੁ ਤਹ ਸੁਖੁ ਹੋਆ ਤਿਤੁ ਘਰਿ ਅਨਹਦ ਵਾਜੇ ॥੫॥

Nanak은 anhad라는 단어가 마음과 집에서 놀고 있으며 행복을 사용할 수 있게 되었다고 말합니다. ||5||

ਸਾਚੀ ਲਿਵੈ ਬਿਨੁ ਦੇਹ ਨਿਮਾਣੀ ॥

하나님에 대한 진정한 열정이 없으면 이 몸은 멸시를 받습니다

ਦੇਹ ਨਿਮਾਣੀ ਲਿਵੈ ਬਾਝਹੁ ਕਿਆ ਕਰੇ ਵੇਚਾਰੀਆ ॥

가난하고 멸시받는 몸이 진정한 인내 없이 무엇을 할 수 있겠는가

ਤੁਧੁ ਬਾਝੁ ਸਮਰਥ ਕੇਇ ਨਾਹੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਿ ਬਨਵਾਰੀਆ ॥

오 반와리! 당신 외에는 아무도 할 수 없습니다

ਏਸ ਨਉ ਹੋਰੁ ਥਾਉ ਨਾਹੀ ਸਬਦਿ ਲਾਗਿ ਸਵਾਰੀਆ ॥

이 몸은 다른 곳이 없으며, 말씀에 들어가야 만 개선 될 수 있습니다

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਲਿਵੈ ਬਾਝਹੁ ਕਿਆ ਕਰੇ ਵੇਚਾਰੀਆ ॥੬॥

나낙은 이 불쌍한 몸이 하나님께 집착하지 않고 무엇을 할 수 있겠느냐고 말한다. ||6||

ਆਨੰਦੁ ਆਨੰਦੁ ਸਭੁ ਕੇ ਕਹੈ ਆਨੰਦੁ ਗੁਰੂ ਤੇ ਜਾਣਿਆ ॥

모두가 행복에 대해 이야기하지만 진정한 행복은 전문가로부터 알려져 있습니다

ਜਾਣਿਆ ਆਨੰਦੁ ਸਦਾ ਗੁਰ ਤੇ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਪਿਆਰਿਆ ॥

진정한 기쁨은 항상 사랑하는 종들에게 은혜를 베푸는 구루에게서 알려져 있습니다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਕਿਲਵਿਖ ਕਟੇ ਗਿਆਨ ਅੰਜਨੁ ਸਾਰਿਆ ॥

구루는 은혜롭게 모든 죄를 파괴하고 그의 눈에 지식의 면류관을 씌 줍니다

ਅੰਦਰਹੁ ਜਿਨ ਕਾ ਮੋਹੁ ਤੁਟਾ ਤਿਨ ਕਾ ਸਬਦੁ ਸਚੈ ਸਵਾਰਿਆ ॥

양심에 폭 빠진 사람들, 참된 주님은 말로 그들의 삶을 아름답게 만드셨습니다

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਏਹੁ ਅਨੰਦੁ ਹੈ ਆਨੰਦੁ ਗੁਰ ਤੇ ਜਾਣਿਆ ॥੭॥

Nanak은 이것이 진정한 행복, 구루로부터 얻은 행복이라고 말합니다. ||7||

ਬਾਬਾ ਜਿਸੁ ਤੂ ਦੇਹਿ ਸੇਈ ਜਨੁ ਪਾਵੈ ॥

오, 이런! 당신이주는 사람은 그 사람을받습니다

ਪਾਵੈ ਤ ਸੇ ਜਨੁ ਦੇਹਿ ਜਿਸ ਨੇ ਹੋਰਿ ਕਿਆ ਕਰਹਿ ਵੇਚਾਰਿਆ ॥

같은 사람이 받고, 당신 자신에게주는 사람, 다른 가난한 사람은 무엇을 할 수 있습니까

ਇਕਿ ਭਰਮਿ ਭੂਲੇ ਫਿਰਹਿ ਦਹ ਦਿਸਿ ਇਕਿ ਨਾਮਿ ਲਾਗਿ ਸਵਾਰਿਆ ॥

누군가는 혼란 속에서 잊혀지고 열 방향으로 방황하지만 누군가는 그 이름에
합류하여 자신의 삶을 성공적으로 만들었습니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਮਨੁ ਭਇਆ ਨਿਰਮਲੁ ਜਿਨਾ ਭਾਣਾ ਭਾਵਏ ॥

하나님의 은혜를 좋아했던 사람들은 구루의 은혜로 마음이 순수해졌습니다

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਜਿਸੁ ਦੇਹਿ ਪਿਆਰੇ ਸੇਈ ਜਨੁ ਪਾਵਏ ॥੮॥

나nak은 사랑하는 하나님이 주시는 사람, 같은 사람이받는 것이라고 말합니다.
||8||

ਆਵਹੁ ਸੰਤ ਪਿਆਰਿਹੇ ਅਕਥ ਕੀ ਕਰਹ ਕਹਾਣੀ ॥

사랑하는 성도 여러분! 설명할 수 없는 주님의 이야기를 함께
들려드리겠습니다

ਕਰਹ ਕਹਾਣੀ ਅਕਥ ਕੇਰੀ ਕਿਤੁ ਦੁਆਰੈ ਪਾਈਐ ॥

설명 할 수없는 신의 이야기를 들려주고 그가 어떤 방법으로 달성 될 수
있는지 생각해 봅시다

ਤਨੁ ਮਨੁ ਧਨੁ ਸਭੁ ਸਉਪਿ ਗੁਰ ਕਉ ਹੁਕਮਿ ਮੰਨਿਐ ਪਾਈਐ ॥

신은 몸, 마음, 부, 모든 것을 구루에게 넘겨주고 그의 명령을 따름으로써만
찾을 수 있습니다

ਹੁਕਮੁ ਮੰਨਿਹੁ ਗੁਰੂ ਕੇਰਾ ਗਾਵਹੁ ਸਚੀ ਬਾਣੀ ॥

전문가의 명령에 순종하고 그의 진정한 목소리를 부르십시오

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸੁਣਹੁ ਸੰਤਹੁ ਕਥਿਹੁ ਅਕਥ ਕਹਾਣੀ ॥੯॥

나nak은 "오 성도들이여! 들어라, 말할 수 없는 하나님의 이야기를 들려라. ||9||

ਏ ਮਨ ਚੰਚਲਾ ਚਤੁਰਾਈ ਕਿਨੇ ਨ ਪਾਇਆ ॥

오 변덕스러운 마음이여! 교묘하게도 아무도 하나님을 얻지 못했습니다

ਚਤੁਰਾਈ ਨ ਪਾਇਆ ਕਿਨੇ ਤੂ ਸੁਣਿ ਮੰਨ ਮੇਰਿਆ ॥

오 내 마음! 내 말을 잘 들어라, 영리하게도 아무도 하나님을 발견하지 못했다

ਏਹ ਮਾਇਆ ਮੋਹਣੀ ਜਿਨਿ ਏਤੁ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇਆ ॥

이 마야는 생물들을 혼란스럽게 하여 진리로부터 피조물을 잊어버린 그런 사이렌이다

ਮਾਇਆ ਤ ਮੋਹਣੀ ਤਿਨੈ ਕੀਤੀ ਜਿਨਿ ਠਗਉਲੀ ਪਾਈਆ ॥

이 모히니 마야는 또한 생명체의 입에 집착의 강패 전리품을 넣은 그 신에게서 태어났습니다

ਕੁਰਬਾਣੁ ਕੀਤਾ ਤਿਸੈ ਵਿਟਹੁ ਜਿਨਿ ਮੋਹੁ ਮੀਠਾ ਲਾਇਆ ॥

나는 (이름의) 달콤한 애착을 가한 신에게 나 자신을 희생합니다

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਮਨ ਚੰਚਲ ਚਤੁਰਾਈ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਆ ॥੧੦॥

나낙은 변덕스러운 마음이라고 말합니다! 교묘하게도 아무도 하나님을 얻지 못했습니다. ||10||

ਏ ਮਨ ਪਿਆਰਿਆ ਤੂ ਸਦਾ ਸਚੁ ਸਮਾਲੇ ॥

오 친애하는 마음! 항상 진리를 묵상하십시오

ਏਹੁ ਕੁਟੰਬੁ ਤੂ ਜਿ ਦੇਖਦਾ ਚਲੈ ਨਾਹੀ ਤੇਰੈ ਨਾਲੇ ॥

당신이 보는 이 가족은 당신과 함께 가지 않았습니다

ਸਾਥਿ ਤੇਰੈ ਚਲੈ ਨਾਹੀ ਤਿਸੁ ਨਾਲਿ ਕਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਈਐ ॥

왜 당신과 함께 가지 않은 가족에게 집착하고 있습니까

ਐਸਾ ਕੰਮੁ ਮੂਲੇ ਨ ਕੀਚੈ ਜਿਤੁ ਅੰਤਿ ਪਛੋਤਾਈਐ ॥

그러한 일은 전혀 수행되어서는 안되며, 결국 후회해야합니다

ਸਤਿਗੁਰੂ ਕਾ ਉਪਦੇਸੁ ਸੁਣਿ ਤੂ ਹੋਵੈ ਤੇਰੈ ਨਾਲੇ ॥

Satguru의 가르침을 들어보십시오, 이것은 당신과 함께있을 것입니다

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਮਨ ਪਿਆਰੇ ਤੂ ਸਦਾ ਸਚੁ ਸਮਾਲੇ ॥੧੧॥

나낙은 오 친애하는 마음! 항상 진리를 묵상하십시오. ||11||

ਅਗਮ ਅਗੋਚਰਾ ਤੇਰਾ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਇਆ ॥

오 통과할 수 없는, 상상할 수 없는 하나님! 아무도 당신의 목적을 달성하지 못했습니다

ਅੰਤੇ ਨ ਪਾਇਆ ਕਿਨੈ ਤੇਰਾ ਆਪਣਾ ਆਪੁ ਤੂ ਜਾਣਹੇ ॥

아무도 당신의 끝을 찾지 못했습니다; 당신은 당신 자신을 알고 있습니다

ਜੀਅ ਜੰਤ ਸਭਿ ਖੇਲੁ ਤੇਰਾ ਕਿਆ ਕੇ ਆਖਿ ਵਖਾਣਏ ॥

이 모든 생물은 당신의 게임입니다 (Leela), 이 맥락에서 누군가가 뭐라고 말해야 할까요

ਆਖਹਿ ਤ ਵੇਖਹਿ ਸਭੁ ਤੂਹੈ ਜਿਨਿ ਜਗਤੁ ਉਪਾਇਆ ॥

당신은 이 세상을 창조하신 분이시며, 모든 것을 말하고 보시는 분이십니다

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਤੂ ਸਦਾ ਅਗੰਮੁ ਹੈ ਤੇਰਾ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਇਆ ॥੧੨॥

나낙은 "오 하나님! 당신은 항상 통과 할 수 없으며 아무도 당신의 끝을 찾지 못했습니다. ||12||

ਸੁਰਿ ਨਰ ਮੁਨਿ ਜਨ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਖੇਜਦੇ ਸੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਗੁਰ ਤੇ ਪਾਇਆ ॥

신, 인간, 현자도 찾는 꿀, 나는 구루에게서 그 꿀을 받았습니다

ਪਾਇਆ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਗੁਰਿ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕੀਨੀ ਸਚਾ ਮਨਿ ਵਸਾਇਆ ॥

구루의 은혜로 나는 꿀을 받았고 내 마음 속에 궁극적 인 진리를 심어주었습니다

ਜੀਅ ਜੰਤ ਸਭਿ ਤੁਧੁ ਉਪਾਏ ਇਕਿ ਵੇਖਿ ਪਰਸਣਿ ਆਇਆ ॥

오 하나님! 당신은 모든 생물을 창조했지만 소수의 사람들 만이 전문가의 발을보고 만지러 왔습니다

ਲਬੁ ਲੇਭੁ ਅਹੰਕਾਰੁ ਚੂਕਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਭਲਾ ਭਾਇਆ ॥

그의 탐욕, 탐욕, 자존심은 사라졌고 그는 Satguru에게 기분이 좋았습니다

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਜਿਸ ਨੇ ਆਪਿ ਤੁਠਾ ਤਿਨਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਗੁਰ ਤੇ ਪਾਇਆ ॥੧੩॥

Nanak은 하나님 자신이 기뻐하는 사람이 구루로부터 꿀을 받았다고 말합니다.
||13||

ਭਗਤਾ ਕੀ ਚਾਲ ਨਿਰਾਲੀ ॥

헌애자들의 생활 행실은 세상의 다른 사람들과 독특합니다

ਚਾਲਾ ਨਿਰਾਲੀ ਭਗਤਾਹ ਕੇਰੀ ਬਿਖਮ ਮਾਰਗਿ ਚਲਣਾ ॥

헌애자들의 삶의 행위는 매우 어려운 길을 걸어야 하기 때문에 독특합니다

ਲਬੁ ਲੇਭੁ ਅਹੰਕਾਰੁ ਤਜਿ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਬਹੁਤੁ ਨਾਹੀ ਬੋਲਣਾ ॥

그들은 탐욕, 탐욕, 자아 및 갈망을 포기함으로써 많은 것을 말하고 싶지 않습니다

ਖੰਨਿਅਹੁ ਤਿਖੀ ਵਾਲਹੁ ਨਿਕੀ ਏਤੁ ਮਾਰਗਿ ਜਾਣਾ ॥

그들은 칼날보다 날카롭고 머리카락보다 짧은이 길을 가야합니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਜਿਨੀ ਆਪੁ ਤਜਿਆ ਹਰਿ ਵਾਸਨਾ ਸਮਾਣੀ ॥

자아를 버린 구루의 은총으로 그들의 정욕은 하나님 께 흡수되었습니다

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਚਾਲ ਭਗਤਾ ਜੁਗਹੁ ਜੁਗੁ ਨਿਰਾਲੀ ॥੧੪॥

나낙은 헌애자들의 삶의 행실이 오랜 세월 동안 세상 사람들과 달랐다고 말한다. ||14||

ਜਿਉ ਤੂ ਚਲਾਇਹਿ ਤਿਵ ਚਲਹ ਸੁਆਮੀ ਹੇਰੁ ਕਿਆ ਜਾਣਾ ਗੁਣ ਤੇਰੇ ॥

오 주님! 당신이 운전할 때, 우리는 우리가하는 것처럼 걷습니다. 나는 당신의 자질을 모릅니다

ਜਿਵ ਤੂ ਚਲਾਇਹਿ ਤਿਵੈ ਚਲਹ ਜਿਨਾ ਮਾਰਗਿ ਪਾਵੇਰੇ ॥

걸을 때 놓은 길을 걷습니다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਜਿਨ ਨਾਮਿ ਲਾਇਹਿ ਸਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸਦਾ ਧਿਆਵੇਰੇ ॥

당신의 은혜로 이름과 이름을 기억하게 하신 사람들은 항상 당신을 묵상하게 됩니다

ਜਿਸ ਨੇ ਕਥਾ ਸੁਣਾਇਹਿ ਆਪਣੀ ਸਿ ਗੁਰਦੁਆਰੈ ਸੁਖੁ ਪਾਵਹੇ ॥

당신이 당신의 이야기를하는 사람들은 전문가의 문에서 행복을 얻습니다

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸਚੇ ਸਾਹਿਬ ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਵੈ ਚਲਾਵਹੇ ॥੧੫॥

나낙은 "오 진정한 주인님! 당신이 승인하는 것처럼, 그는 살아있는 존재를
운전합니다. ||15||

ਏਹੁ ਸੇਹਿਲਾ ਸਬਦੁ ਸੁਹਾਵਾ ॥

이 아름다운 말씀은 하나님의 영광입니다

ਸਬਦੇ ਸੁਹਾਵਾ ਸਦਾ ਸੇਹਿਲਾ ਸਤਿਗੁਰੂ ਸੁਣਾਇਆ ॥

Satguru는 항상 아름다운 단어의 찬양을 암송했습니다

ਏਹੁ ਤਿਨ ਕੈ ਮੰਨਿ ਵਸਿਆ ਜਿਨ ਧੁਰਹੁ ਲਿਖਿਆ ਆਇਆ ॥

그것은 처음부터 쓰여진 운명의 마음에 왔습니다

ਇਕਿ ਫਿਰਹਿ ਘਨੇਰੇ ਕਰਹਿ ਗਲਾ ਗਲੀ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਆ ॥

어떤 사람들은 방황하고 말을 많이 하지만 아무도 사물에서 얻지 못했습니다

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸਬਦੁ ਸੇਹਿਲਾ ਸਤਿਗੁਰੂ ਸੁਣਾਇਆ ॥੧੬॥

Nanak은 Satguru가 단어 자체의 영광을 암송했다고 말합니다. ||16||

ਪਵਿਤ੍ਰੁ ਹੋਏ ਸੇ ਜਨਾ ਜਿਨੀ ਹਰਿ ਧਿਆਇਆ ॥

하나님을 묵상한 사람들은 순결해졌습니다

ਹਰਿ ਧਿਆਇਆ ਪਵਿਤ੍ਰੁ ਹੋਏ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਿਨੀ ਧਿਆਇਆ ॥

하나님을 묵상함으로써 구루무크가 되어 명상한 사람만이 순수해졌습니다

ਪਵਿਤ੍ਰੁ ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ ਕੁਟੰਬ ਸਹਿਤ ਸਿਉ ਪਵਿਤ੍ਰੁ ਸੰਗਤਿ ਸਬਾਈਆ ॥

그들은 부모와 가족과 함께 거룩해졌고 그들과 교제하는 사람들도
거룩해졌습니다

ਕਹਦੇ ਪਵਿਤ੍ਰ ਸੁਣਦੇ ਪਵਿਤ੍ਰ ਸੇ ਪਵਿਤ੍ਰ ਜਿਨੀ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇਆ ॥

하리의 이름을 입으로 외치고 귀로 듣는 사람들은 순수해졌고, 마음속에 정착시킨 사람들도 순수해졌습니다

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸੇ ਪਵਿਤ੍ਰ ਜਿਨੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਧਿਆਇਆ ॥੧੭॥

나낙은 구루무크가 됨으로써 하나님을 묵상한 사람들은 순수해졌다고 말한다. ||17||

ਕਰਮੀ ਸਹਜੁ ਨ ਉਪਜੈ ਵਿਣੁ ਸਹਜੈ ਸਹਸਾ ਨ ਜਾਇ ॥

다르마 카르마를 행함으로써 쉬운 지식이 마음에 생기지 않고 쉬운 지식이 없으면 마음의 불안이 사라지지 않습니다

ਨਹ ਜਾਇ ਸਹਸਾ ਕਿਤੈ ਸੰਜਮਿ ਰਹੇ ਕਰਮ ਕਮਾਏ ॥

이 불안은 어떤 식 으로든 마음에서 사라지지 않으며 많은 사람들이 의식을 수행하는 데 지쳤습니다

ਸਹਸੈ ਜੀਉ ਮਲੀਣੁ ਹੈ ਕਿਤੁ ਸੰਜਮਿ ਧੋਤਾ ਜਾਏ ॥

이 내적 의심은 그것을 정화하는 수단에 의해 불안으로 더러워졌습니다

ਮੰਨੁ ਧੋਵਹੁ ਸਬਦਿ ਲਾਗਹੁ ਹਰਿ ਸਿਉ ਰਹਹੁ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ॥

마음을 정화하려면 말씀으로 열정을 쏟고 하나님과 함께 묵상하십시오

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਸਹਜੁ ਉਪਜੈ ਇਹੁ ਸਹਸਾ ਇਵ ਜਾਇ ॥੧੮॥

Nanak은 전문가의 은혜로 지식이 만들어지고 의심과 걱정이 마음에서 제거된다고 말합니다. ||18||

ਜੀਅਹੁ ਮੈਲੇ ਬਾਹਰਹੁ ਨਿਰਮਲ ॥

누군가는 마음이 더럽지 만 외부에서는 순수한 척합니다

ਬਾਹਰਹੁ ਨਿਰਮਲ ਜੀਅਹੁ ਤ ਮੈਲੇ ਤਿਨੀ ਜਨਮੁ ਜੂਐ ਹਾਰਿਆ ॥

겉으로는 순수한 척하고 마음이 진흙 투성이인 사람은 도박에서 태어날 날을 잃었습니다

ਏਹ ਤਿਸਨਾ ਵਡਾ ਰੋਗੁ ਲਗਾ ਮਰਣੁ ਮਨਹੁ ਵਿਸਾਰਿਆ ॥

그는 갈망이라는 매우 큰 질병을 앓고 있으며 마음으로 죽음을 잊어 버렸습니다

ਵੇਦਾ ਮਹਿ ਨਾਮੁ ਉਤਮੁ ਸੇ ਸੁਣਹਿ ਨਾਹੀ ਫਿਰਹਿ ਜਿਉ ਬੇਤਾਲਿਆ ॥

그 이름은 베다에서 가장 잘 언급되지만, 이 사람들은 그것을 듣지 않고 유령처럼 계속 방황합니다

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਜਿਨ ਸਚੁ ਤਜਿਆ ਕੂੜੇ ਲਾਗੇ ਤਿਨੀ ਜਨਮੁ ਜੂਐ ਹਾਰਿਆ ॥੧੯॥

나낙은 진리를 버리고 거짓말에 도취된 사람들은 도박으로 소중한 출생을 잃은 것이라고 말합니다. ||19||

ਜੀਅਹੁ ਨਿਰਮਲ ਬਾਹਰਹੁ ਨਿਰਮਲ ॥

어떤 사람들은 마음에서 순수하고 외부에서 순수합니다

ਬਾਹਰਹੁ ਤ ਨਿਰਮਲ ਜੀਅਹੁ ਨਿਰਮਲ ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਕਰਣੀ ਕਮਾਈ ॥

마음과 외부의 순수한 사람들은 Satguru의 가르침에 따라 상서로운 행동을 얻습니다

ਕੂੜ ਕੀ ਸੇਇ ਪਹੁਚੈ ਨਾਹੀ ਮਨਸਾ ਸਚਿ ਸਮਾਈ ॥

그들은 거짓말을 만지지 않고 그들의 마음은 진실과 합쳐집니다

ਜਨਮੁ ਰਤਨੁ ਜਿਨੀ ਖਟਿਆ ਭਲੇ ਸੇ ਵਣਜਾਰੇ ॥

같은 상인이 보석과 같은 귀중한 탄생의 혜택을 얻은 최고입니다

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਜਿਨ ਮੰਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਸਦਾ ਰਹਹਿ ਗੁਰ ਨਾਲੇ ॥੨੦॥

Nanak은 마음이 순수한 사람들은 항상 전문가와 함께 있다고 말합니다. ||20||

ਜੇ ਕੇ ਸਿਖੁ ਗੁਰੂ ਸੇਤੀ ਸਨਮੁਖੁ ਹੋਵੈ ॥

제자가 구루 앞에서 돌아서면

ਹੋਵੈ ਤ ਸਨਮੁਖੁ ਸਿਖੁ ਕੋਈ ਜੀਅਹੁ ਰਹੈ ਗੁਰ ਨਾਲੇ ॥

제자가 구루 앞에 서게되면 그는 마음에서 구루와 함께 머물러 있습니다

ਗੁਰ ਕੇ ਚਰਨ ਹਿਰਦੈ ਧਿਆਏ ਅੰਤਰ ਆਤਮੈ ਸਮਾਲੇ ॥

그는 마음 속으로 구루의 발을 계속 명상하고 양심 속에서도 기억에
몰두합니다

ਆਪੁ ਛਡਿ ਸਦਾ ਰਹੈ ਪਰਣੈ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਜਾਣੈ ਕੋਏ ॥

그는 자존심을 떠나 구루에 살고 있으며 구루 없이는 다른 사람을 알지
못합니다

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸੁਣਹੁ ਸੰਤਹੁ ਸੇ ਸਿਖੁ ਸਨਮੁਖੁ ਹੋਏ ॥੨੧॥

나낙은 "오 성도들이여! 잘 들어라. 같은 제자가 구루 앞에 있습니다. ||21||

ਜੇ ਕੇ ਗੁਰ ਤੇ ਵੇਮੁਖੁ ਹੋਵੈ ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਮੁਕਤਿ ਨ ਪਾਵੈ ॥

제자가 구루에게서 등을 돌리면 사트구루 없이는 해탈을 얻지 못합니다

ਪਾਵੈ ਮੁਕਤਿ ਨ ਹੋਰ ਥੈ ਕੋਈ ਪੁਛਹੁ ਬਿਬੇਕੀਆ ਜਾਏ ॥

그는 누군가가 이런 맥락에 가서 현명한 위대한 사람들에게 묻더라도 다른
곳에서 해방을 얻지 못합니다

ਅਨੇਕ ਜੂਨੀ ਭਰਮਿ ਆਵੈ ਵਿਣੁ ਸਤਿਗੁਰ ਮੁਕਤਿ ਨ ਪਾਏ ॥

그가 다양한 종류의 생명체 속으로 방황하고 인간의 질로 돌아온다 해도 구루
없이는 해탈을 얻을 수 없습니다

ਫਿਰਿ ਮੁਕਤਿ ਪਾਏ ਲਾਗਿ ਚਰਣੀ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਬਦੁ ਸੁਣਾਏ ॥

그는 satguru가 그에게 단어 (설교)를 암송 할 때만 전문가의 발에
합류함으로써 다시 해방을 얻습니다

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਵੀਚਾਰਿ ਦੇਖਹੁ ਵਿਣੁ ਸਤਿਗੁਰ ਮੁਕਤਿ ਨ ਪਾਏ ॥੨੨॥

Nanak은 생각하고 보아서 소외된 생명체는 Satguru 없이는 해방을 얻을 수
없다고 말합니다. ||22||

ਆਵਹੁ ਸਿਖ ਸਤਿਗੁਰੁ ਕੇ ਪਿਆਰਿਹੇ ਗਾਵਹੁ ਸਚੀ ਬਾਣੀ ॥

오 구루의 친애하는 제자여! 와서 진정한 목소리를 부르십시오

ਬਾਣੀ ਤ ਗਾਵਹੁ ਗੁਰੂ ਕੇਰੀ ਬਾਣੀਆ ਸਿਰਿ ਬਾਣੀ ॥

모든 단어 중에서 가장 좋은 연설 인 구루에게만 노래하십시오

ਜਿਨ ਕਉ ਨਦਰਿ ਕਰਮੁ ਹੋਵੈ ਹਿਰਦੈ ਤਿਨਾ ਸਮਾਣੀ ॥

하나님의 은혜가 보이는 사람에게이 말은 그들의 마음에 흡수됩니다

ਪੀਵਹੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਸਦਾ ਰਹਹੁ ਹਰਿ ਰੰਗਿ ਜਪਿਹੁ ਸਾਰਿਗਪਾਣੀ ॥

나мам릿을 마셔; 항상 하나님의 색깔에 몰두하고 항상 하나님의 이름을 노래하십시오

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸਦਾ ਗਾਵਹੁ ਏਹ ਸਚੀ ਬਾਣੀ ॥੨੩॥

나낙은 말한다 :이 진정한 목소리를 계속 부르십시오. ||23||

ਸਤਿਗੁਰੂ ਬਿਨਾ ਹੋਰ ਕਚੀ ਹੈ ਬਾਣੀ ॥

Satguru가 없으면 다른 목소리는 날것이고 전문가의 입으로 발음되는 연설은 진실입니다

ਬਾਣੀ ਤ ਕਚੀ ਸਤਿਗੁਰੂ ਬਾਣਹੁ ਹੋਰ ਕਚੀ ਬਾਣੀ ॥

전문가를 제외하고 다른 모든 연설은 거짓입니다

ਕਹਦੇ ਕਚੇ ਸੁਣਦੇ ਕਚੇ ਕਚੀਂ ਆਖਿ ਵਖਾਣੀ ॥

입으로 생식을 외치고 듣는 자들도 날것, 즉 거짓말쟁이이고 거짓 인간은 그것을 말함으로써 생소한 말을 했습니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਿਤ ਕਰਹਿ ਰਸਨਾ ਕਹਿਆ ਕਛੂ ਨ ਜਾਣੀ ॥

그런 사람들은 매일 라스나와 함께 하리라는 이름을 계속 말하지만 그것에 대해 전혀 모릅니다

ਚਿਤੁ ਜਿਨ ਕਾ ਹਿਰਿ ਲਇਆ ਮਾਇਆ ਬੋਲਨਿ ਪਏ ਰਵਾਣੀ ॥

마야가 흠친 잡담을 흠친 자들은 헛되이 말하고 있다

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸਤਿਗੁਰੂ ਬਾਝਹੁ ਹੋਰ ਕਚੀ ਬਾਣੀ ॥੨੪॥

Nanak은 Satguru의 입에서 발음 된 연설은 진실이며 다른 모든 연설은 원시 즉, 거짓이라고 말합니다. ||24||

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਰਤੰਨੁ ਹੈ ਹੀਰੇ ਜਿਤੁ ਜੜਾਉ ॥

구루의 말은 귀중한 보석이며, 그 안에는 귀중한 미덕의 다이아몬드가 박혀 있습니다

ਸਬਦੁ ਰਤਨੁ ਜਿਤੁ ਮੰਨੁ ਲਾਗਾ ਏਹੁ ਹੋਆ ਸਮਾਉ ॥

말씀의 귀중한 보석에 종사 한 사람은 그것에 흡수되었습니다

ਸਬਦ ਸੇਤੀ ਮਨੁ ਮਿਲਿਆ ਸਚੈ ਲਾਇਆ ਭਾਉ ॥

말씀을 만난 마음은 진리와 사랑에 빠졌습니다

ਆਪੇ ਹੀਰਾ ਰਤਨੁ ਆਪੇ ਜਿਸ ਨੇ ਦੇਇ ਬੁਝਾਇ ॥

하나님 자신은 말씀의 보석이며 구루 자신의 다이아몬드이며,이 단어 보석을주는 사람은이 사실을 이해합니다

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸਬਦੁ ਰਤਨੁ ਹੈ ਹੀਰਾ ਜਿਤੁ ਜੜਾਉ ॥੨੫॥

Nanak은 Guru라는 단어가 귀중한 보석이며 귀중한 미덕의 다이아몬드가 박혀 있다고 말합니다. ||25||

ਸਿਵ ਸਕਤਿ ਆਪਿ ਉਪਾਇ ਕੈ ਕਰਤਾ ਆਪੇ ਹੁਕਮੁ ਵਰਤਾਏ ॥

쉬바 샅티(의식과 마야)를 창조하심으로써, 하나님 자신이 그분의 명령을 실행하고 계신다

ਹੁਕਮੁ ਵਰਤਾਏ ਆਪਿ ਵੇਖੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਿਸੈ ਬੁਝਾਏ ॥

그는 받아쓰기를 통해 자신의 릴라를 계속 지켜보지만 구루무크에게 이 비밀을 느낄 뿐입니다

ਤੇਰੇ ਬੰਧਨ ਹੋਵੈ ਮੁਕਤੁ ਸਬਦੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥

말씀이 거하는 마음 속에 그는 모든 결박을 끊고 자유로워집니다

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਿਸ ਨੇ ਆਪਿ ਕਰੇ ਸੁ ਹੋਵੈ ਏਕਸ ਸਿਉ ਲਿਵ ਲਾਏ ॥

하나님 자신이 창조 한 것은 구루 무크가되어 한 신을 명상합니다

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਆਪਿ ਕਰਤਾ ਆਪੇ ਹੁਕਮੁ ਬੁਝਾਏ ॥੨੬॥

나낙은 창조주 자신이 자신의 명령의 지혜를 준다고 말합니다. ||26||

ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਸਾਸਤ੍ਰੁ ਪੁੰਨ ਪਾਪ ਬੀਚਾਰਦੇ ਤਤੈ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣੀ ॥

Smritis와 경전은 죄와 미덕을 생각하지만 본질도 모릅니다

ਤਤੈ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣੀ ਗੁਰੂ ਬਾਝਹੁ ਤਤੈ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣੀ ॥

전문가가 없으면 본질을 알 수 없으며 tattva gyan은 발견되지 않습니다

ਤਿਹੀ ਗੁਣੀ ਸੰਸਾਰੁ ਭ੍ਰਮਿ ਸੁਤਾ ਸੁਤਿਆ ਰੈਣਿ ਵਿਹਾਣੀ ॥

삼위일체 세계는 무지의 잠 속에서 자고 있고, 인생의 밤은 무지의 잠 속에서 보낸다

ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਸੇ ਜਨ ਜਾਗੇ ਜਿਨਾ ਹਰਿ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਬੋਲਹਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਣੀ ॥

구루의 은총으로 같은 생명체가 무지의 잠에서 깨어 났으며, 그 마음 속에 신이 오셨고 그들은 계속해서 꿀 연설을 외칩니다

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸੇ ਤਤੁ ਪਾਏ ਜਿਸ ਨੇ ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਲਿਵ ਲਾਗੈ ਜਾਗਤ ਰੈਣਿ ਵਿਹਾਣੀ ॥੨੭॥

Nanak은 낮과 밤이 하나님 께 종사하고 깨어 자마자 그의 삶과 밤이 지나가는 tattva gyan을 얻는다 고 말합니다. ||27||

ਮਾਤਾ ਕੇ ਉਦਰ ਮਹਿ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲ ਕਰੇ ਸੇ ਕਿਉ ਮਨਹੁ ਵਿਸਾਰੀਐ ॥

젖속에서 어머니를 키우는 사람을 잊어 버리는 이유는 무엇입니까

ਮਨਹੁ ਕਿਉ ਵਿਸਾਰੀਐ ਏਵਡੁ ਦਾਤਾ ਜਿ ਅਗਨਿ ਮਹਿ ਆਹਾਰੁ ਪਹੁਚਾਵੇ ॥

그는 그토록 위대한 주는 사람인데, 자궁에서 우리에게 음식을 전달하는 마음에 의해 어떻게 잊혀질 수 있습니까

ਓਸ ਨੇ ਕਿਹੁ ਪੇਹਿ ਨ ਸਕੀ ਜਿਸ ਨਉ ਆਪਣੀ ਲਿਵ ਲਾਵੇ ॥

아무도 그가 열정에 넣는 고통을 만질 수 없습니다

ਆਪਣੀ ਲਿਵ ਆਪੇ ਲਾਏ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਦਾ ਸਮਾਲੀਐ ॥

진실은 그 자신이 자신의 열정에 몰두하고 항상 그를 구루 무크로 기억해야한다는 것입니다

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਏਵਡੁ ਦਾਤਾ ਸੇ ਕਿਉ ਮਨਹੁ ਵਿਸਾਰੀਐ ॥੨੮॥

나낙은 말한다 : 왜 그렇게 위대하게주는 사람을 잊어 버리는가? ||28||

ਜੈਸੀ ਅਗਨਿ ਉਦਰ ਮਹਿ ਤੈਸੀ ਬਾਹਰਿ ਮਾਇਆ ॥

불이 어머니의 자궁에 있는 것처럼, 바깥에 있는 마야도 마찬가지입니다

ਮਾਇਆ ਅਗਨਿ ਸਭ ਇਕੇ ਜੇਹੀ ਕਰਤੈ ਖੇਲੁ ਰਚਾਇਆ ॥

마야와 자궁의 불은 모두 동일합니다 (고통 스럽습니다), 신이이 릴라를 창조하셨습니다

ਜਾ ਤਿਸੁ ਭਾਣਾ ਤਾ ਜੰਮਿਆ ਪਰਵਾਰਿ ਭਲਾ ਭਾਇਆ ॥

하나님이 아기가 태어나기를 원하실 때만 온 가족이 행복의 분위기를 조성했습니다

ਲਿਵ ਛੁੜਕੀ ਲਗੀ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਮਾਇਆ ਅਮਰੁ ਵਰਤਾਇਆ ॥

아기가 태어났을 때, 그녀는 하나님에 대한 열정을 잃고 목이 마르게 되었고, 마야는 그녀의 명령을 적용했습니다

ਏਹ ਮਾਇਆ ਜਿਤੁ ਹਰਿ ਵਿਸਰੈ ਮੇਹੁ ਉਪਜੈ ਭਾਉ ਦੂਜਾ ਲਾਇਆ ॥

이 마야는 생명체가 신을 잊어버리면 그의 마음이 열광하고 이원성이 부과되는 것과 같습니다

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਜਿਨਾ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ਤਿਨੀ ਵਿਚੇ ਮਾਇਆ ਪਾਇਆ ॥੨੯॥

나낙은 구루의 은총으로 하나님 안에서 부지런해진 사람들이 마야에서도 그것을 얻었다고 말합니다. ||29||

ਹਰਿ ਆਪਿ ਅਮੁਲਕੁ ਹੈ ਮੁਲਿ ਨ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ॥

하나님 자신은 매우 귀중하며 평가할 수 없습니다

ਮੁਲਿ ਨ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ਕਿਸੈ ਵਿਟਹੁ ਰਹੇ ਲੋਕ ਵਿਲਲਾਇ ॥

그의 진정한 가치는 누구도 판단 할 수 없으므로 많은 사람들이 그를 위해 울음을 잃었습니다

ਐਸਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਜੇ ਮਿਲੈ ਤਿਸ ਨੇ ਸਿਰੁ ਸਉਪੀਐ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਜਾਇ ॥

Satguru가 발견되면, 그는 그의 머리를 제공해야 합니다, 이것은 마음의 자존심을 제거합니다

ਜਿਸ ਦਾ ਜੀਉ ਤਿਸੁ ਮਿਲਿ ਰਹੈ ਹਰਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥

생명체가 이 주어진 영혼을 가진 사람과 섞여 있다면, 신은 마음 속에 자리를 잡게 된다

ਹਰਿ ਆਪਿ ਅਮੁਲਕੁ ਹੈ ਭਾਗ ਤਿਨਾ ਕੇ ਨਾਨਕਾ ਜਿਨ ਹਰਿ ਪਲੈ ਪਾਇ ॥੩੦॥

오 나락이여! 하나님 자신은 매우 귀중하며 그를 영접하는 사람은 운이 좋습니다. ||30||

ਹਰਿ ਰਾਸਿ ਮੇਰੀ ਮਨੁ ਵਣਜਾਰਾ ॥

하리남은 나의 배급이고 나의 마음은 사업가이다

ਹਰਿ ਰਾਸਿ ਮੇਰੀ ਮਨੁ ਵਣਜਾਰਾ ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਰਾਸਿ ਜਾਈ ॥

내 마음은 사업가이고 Hari-naam은 내 생명 배급이며, 나는 Satguru로부터 배급에 대한 지식을 얻었습니다

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਿਤ ਜਪਿਹੁ ਜੀਅਹੁ ਲਾਹਾ ਖਟਿਹੁ ਦਿਹਾੜੀ ॥

매일 마음에서 하리남을 계속 외우고 매일 이름 형태의 혜택을 얻으십시오

ਏਹੁ ਧਨੁ ਤਿਨਾ ਮਿਲਿਆ ਜਿਨ ਹਰਿ ਆਪੇ ਭਾਣਾ ॥

이 이름과 부는 하나님 자신의 뜻으로 주신 사람들에게 의해서만 받아 들여졌습니다

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਹਰਿ ਰਾਸਿ ਮੇਰੀ ਮਨੁ ਹੋਆ ਵਣਜਾਰਾ ॥੩੧॥

나락은 하리남이 내 생명의 표시이며 마음은 사업가가 되었다고 말합니다. ||31||

ਏ ਰਸਨਾ ਤੂ ਅਨ ਰਸਿ ਰਾਚਿ ਰਹੀ ਤੇਰੀ ਪਿਆਸ ਨ ਜਾਇ ॥

오 라스나! 당신은 다른 주스에 흡수되지만 갈증은 해소되지 않습니다

ਪਿਆਸ ਨ ਜਾਇ ਹੋਰਤੁ ਕਿਤੈ ਜਿਚਰੁ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪਲੈ ਨ ਪਾਇ ॥

다른 방법으로는 하리 라사를 받아 마시지 않는 한 갈증을 풀 수 없습니다

ਹਰਿ ਰਸੁ ਪਾਇ ਪਲੈ ਪੀਐ ਹਰਿ ਰਸੁ ਬਹੁੜਿ ਨ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਲਾਗੈ ਆਇ ॥

하리 라사를 마셔도 다시 갈망이 생기지 않기 때문에 하리 라사를 가져 와서 마셔야합니다

ਏਹੁ ਹਰਿ ਰਸੁ ਕਰਮੀ ਪਾਈਐ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਜਿਸੁ ਆਇ ॥

이 Hari-Rasa는 상서로운 행동에 의해서만 얻어지며 Satguru를 얻습니다

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਹੋਰਿ ਅਨ ਰਸ ਸਭਿ ਵੀਸਰੇ ਜਾ ਹਰਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥੩੨॥

Nanak은 하나님이 마음에 정착하면 다른 모든 라사를 잊어 버린다고 말합니다. ||32||

ਏ ਸਰੀਰਾ ਮੇਰਿਆ ਹਰਿ ਤੁਮ ਮਹਿ ਜੇਤਿ ਰਖੀ ਤਾ ਤੂ ਜਗ ਮਹਿ ਆਇਆ ॥

오 내 몸이여! 하나님께서 여러분 안에 빛을 세우셨을 때에야 이 세상에 오셨습니다

ਹਰਿ ਜੇਤਿ ਰਖੀ ਤੁਧੁ ਵਿਚਿ ਤਾ ਤੂ ਜਗ ਮਹਿ ਆਇਆ ॥

당신은 하나님이 빛을 세우실 때만 세상에 왔습니다

ਹਰਿ ਆਪੇ ਮਾਤਾ ਆਪੇ ਪਿਤਾ ਜਿਨਿ ਜੀਉ ਉਪਾਇ ਜਗਤੁ ਦਿਖਾਇਆ ॥

그분 자신은 모든 생명체를 창조하심으로써이 세상을 보여 주신 모든 것의 부모입니다

ਗੁਰੁ ਪਰਸਾਦੀ ਬੁਝਿਆ ਤਾ ਚਲਤੁ ਹੋਆ ਚਲਤੁ ਨਦਰੀ ਆਇਆ ॥

구루의 은혜로 이해했을 때,이 세상은 신동의 형태로 여겨져 왔습니다

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਕਾ ਮੂਲੁ ਰਚਿਆ ਜੇਤਿ ਰਾਖੀ ਤਾ ਤੂ ਜਗ ਮਹਿ ਆਇਆ ॥੩੩॥

ਨਾਨਕ은 하나님ì 세상의 뿌리를 창조하셨을 때 당신 안에 빛을 세우셨고
그제서야 당신이 이 세상에 왔다고 말합니다. ||33||

ਮਨਿ ਚਾਉ ਭਇਆ ਪ੍ਰਭ ਆਗਮੁ ਸੁਣਿਆ ॥

주님의 강림에 대한 좋은 소식을 듣고 마음에 큰 소망이 생겼습니다

ਹਰਿ ਮੰਗਲੁ ਗਾਉ ਸਖੀ ਗ੍ਰਿਹੁ ਮੰਦਰੁ ਬਣਿਆ ॥

오 내 친구! 하나님을 찬양하고 이 마음의 집은 거룩한 성전이 되었습니다

ਹਰਿ ਗਾਉ ਮੰਗਲੁ ਨਿਤ ਸਖੀਏ ਸੋਗੁ ਦੂਖੁ ਨ ਵਿਆਪਏ ॥

오 내 친구! 매일 주님을 찬양하는 노래로 슬픔과 고통과 불안이 없습니다

ਗੁਰ ਚਰਨ ਲਾਗੇ ਦਿਨ ਸਭਾਗੇ ਆਪਣਾ ਪਿਰੁ ਜਾਪਏ ॥

마음이 구루의 발에 종사하고 사랑하는 주님이 실현되는 날은 운이 좋습니다

ਅਨਹਤ ਬਾਣੀ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਜਾਣੀ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਰਸੁ ਭੋਗੇ ॥

안하드 연설에 대한 정보는 구루의 말에서 받았고, 하리남을 외우고 하리-
라사를 계속 마신다

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪਿ ਮਿਲਿਆ ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਜੋਗੇ ॥੩੪॥

ਨਾਨਕ은 하나님 자신이 모든 것을 할 수 있게 왔다고 말한다. ||34||

ਏ ਸਰੀਰਾ ਮੇਰਿਆ ਇਸੁ ਜਗ ਮਹਿ ਆਇ ਕੈ ਕਿਆ ਤੁਧੁ ਕਰਮ ਕਮਾਇਆ ॥

오 내 몸이여! 너희는 이 세상에 와서 어떤 선행을 했느냐

ਕਿ ਕਰਮ ਕਮਾਇਆ ਤੁਧੁ ਸਰੀਰਾ ਜਾ ਤੂ ਜਗ ਮਹਿ ਆਇਆ ॥

오 몸! 이 세상에 와서 무엇을 했느냐

ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਤੇਰਾ ਰਚਨੁ ਰਚਿਆ ਸੇ ਹਰਿ ਮਨਿ ਨ ਵਸਾਇਆ ॥

당신을 창조하신 하나님은 그것을 마음에 정착시키지 않으 셧습니다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਹਰਿ ਮੰਨਿ ਵਸਿਆ ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਪਾਇਆ ॥

구루의 은혜로 신은이 열매를 맺은 이전의 행위로 인해 그의 마음에 뿌리 내리고 있습니다

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਏਹੁ ਸਰੀਰੁ ਪਰਵਾਣੁ ਹੋਆ ਜਿਨਿ ਸਤਿਗੁਰ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਇਆ ॥੩੫॥

Nanak은 Satguru에 마음을 둔 사람의이 몸이 성공했다고 말합니다. ||35||

ਏ ਨੇਤ੍ਰਹੁ ਮੇਰਿਹੇ ਹਰਿ ਤੁਮ ਮਹਿ ਜੇਤਿ ਧਰੀ ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਦੇਖਹੁ ਕੋਈ ॥

오 내 눈! 하나님께서 너희 안에 빛을 심어 놓으셨으니 그분 이외의 다른 사람을 쳐다보지 말라

ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਦੇਖਹੁ ਕੋਈ ਨਦਰੀ ਹਰਿ ਨਿਹਾਲਿਆ ॥

주님 외에는 아무도 말라 그의 은혜로 네가 시력을 얻었느니라

ਏਹੁ ਵਿਸੁ ਸੰਸਾਰੁ ਤੁਮ ਦੇਖਦੇ ਏਹੁ ਹਰਿ ਕਾ ਰੂਪੁ ਹੈ ਹਰਿ ਰੂਪੁ ਨਦਰੀ ਆਇਆ ॥

당신이 보고 있는 세상 세계는 신의 형상이고 신의 형상은 보인다

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਬੁਝਿਆ ਜਾ ਵੇਖਾ ਹਰਿ ਇਕੁ ਹੈ ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥

구루의 은혜로이 비밀은 내가 보는 곳마다 오직 한 분의 하나님 만 보이고 그분 외에는 아무도 없다는 것을 이해했습니다

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਏਹਿ ਨੇਤ੍ਰ ਅੰਧ ਸੇ ਸਤਿਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਦਿਬ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਹੋਈ ॥੩੬॥

Nanak은이 눈이 이전에 장님이었지만 Satguru가 함께 신성한 시력을 얻었다고 말합니다. ||36||

ਏ ਸ੍ਰਵਣਹੁ ਮੇਰਿਹੇ ਸਾਚੈ ਸੁਨਣੈ ਨੇ ਪਠਾਏ ॥

오 마이 귀! 신은 진리를 듣기 위해 당신을 세상에 보냈습니다

ਸਾਚੈ ਸੁਨਣੈ ਨੇ ਪਠਾਏ ਸਰੀਰਿ ਲਾਏ ਸੁਣਹੁ ਸਤਿ ਬਾਣੀ ॥

진리를 듣기 위해 주님은 몸과 함께 세상에 보내 셧으니 진리의 목소리를 들으십시오

ਜਿਤੁ ਸੁਣੀ ਮਨੁ ਤਨੁ ਹਰਿਆ ਹੋਆ ਰਸਨਾ ਰਸਿ ਸਮਾਈ ॥

심신이 부풀어 오르고 라스나가 하리 라사로 합쳐지는 것을 듣습니다

ਸਚੁ ਅਲਖ ਵਿਡਾਈ ਤਾ ਕੀ ਗਤਿ ਕਹੀ ਨ ਜਾਏ ॥

그 최고의 진리, 말할 수 없고 놀라운 주님의 이상한 움직임은 설명할 수 없습니다

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਸੁਣਹੁ ਪਵਿਤ੍ਰੁ ਹੋਵਹੁ ਸਾਚੈ ਸੁਨਣੈ ਨੇ ਪਠਾਏ ॥੩੭॥

나낙은 나맘릿의 말을 듣고 거룩해지면 신이 너희를 세상에 보내어 진리를 듣게 하라고 말한다. ||37||

ਹਰਿ ਜੀਉ ਗੁਫਾ ਅੰਦਰਿ ਰਖਿ ਕੈ ਵਾਜਾ ਪਵਣੁ ਵਜਾਇਆ ॥

하나님은 영혼을 육체의 동굴에 두심으로써 생명의 소리를 연주하셨습니다

ਵਜਾਇਆ ਵਾਜਾ ਪਉਣ ਨਉ ਦੁਆਰੇ ਪਰਗਟੁ ਕੀਏ ਦਸਵਾ ਗੁਪਤੁ ਰਖਾਇਆ ॥

그는 생명의 바하, 즉 생명의 숨결을 전달하고 눈, 귀, 입, 코 등 몸의 동굴의 9 개의 문을 공개했으며 열 번째 문은 비밀로 유지됩니다

ਗੁਰਦੁਆਰੈ ਲਾਇ ਭਾਵਨੀ ਇਕਨਾ ਦਸਵਾ ਦੁਆਰੁ ਦਿਖਾਇਆ ॥

그는 구루에게 경의를 표함으로써 열 번째 문을 보여주었습니다

ਤਹ ਅਨੇਕ ਰੂਪ ਨਾਉ ਨਵ ਨਿਧਿ ਤਿਸ ਦਾ ਅੰਤੁ ਨ ਜਾਈ ਪਾਇਆ ॥

열 번째 문에는 많은 형태의 이름과 9 개의 기금이 있으며 그 비밀은 찾을 수 없습니다

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਹਰਿ ਪਿਆਰੈ ਜੀਉ ਗੁਫਾ ਅੰਦਰਿ ਰਖਿ ਕੈ ਵਾਜਾ ਪਵਣੁ ਵਜਾਇਆ ॥੩੮॥

나낙은 사랑하는 주님이 영혼을 육체의 동굴에 두심으로써 생명을 불어 넣으셨다고 말합니다. ||38||

ਏਹੁ ਸਾਚਾ ਸੇਹਿਲਾ ਸਾਚੈ ਘਰਿ ਗਾਵਹੁ ॥

이 진정한 하나님의 키르탄에 앉아 진정한 집(삿상가티)에서 노래하십시오

ਗਾਵਹੁ ਤ ਸੇਹਿਲਾ ਘਰਿ ਸਾਚੈ ਜਿਥੈ ਸਦਾ ਸਚੁ ਧਿਆਵਹੇ ॥

그 참된 집(satsangati)에 앉아서 진리가 항상 묵상되는 참된 영광을 노래하여라

ਸਚੈ ਧਿਆਵਹਿ ਜਾ ਤੁਧੁ ਭਾਵਹਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਿਨਾ ਬੁਝਾਵਹੇ ॥

오 하나님! 당신을 좋아하는 사람들과 지식이되는 사람들은 궁극적 인 진리를 묵상합니다

ਇਹੁ ਸਚੁ ਸਭਨਾ ਕਾ ਖਸਮੁ ਹੈ ਜਿਸੁ ਬਖਸੇ ਸੇ ਜਨੁ ਪਾਵਹੇ ॥

이 궁극적 인 진리는 모든 것의 주인이며, 진리는 그분 자신이 제공하는 그분에 의해 달성됩니다

ਕਰੈ ਨਾਨਕੁ ਸਚੁ ਸੇਹਿਲਾ ਸਚੈ ਘਰਿ ਗਾਵਹੇ ॥੩੯॥

나낙은 말한다 : 진정한 집 (satsangati)에 앉아서 최고의 진리의 영광을 계속 노래하십시오. ||39||

ਅਨਦੁ ਸੁਣਹੁ ਵਡਭਾਗੀਰੇ ਸਗਲ ਮਨੇਰਥ ਪੂਰੇ ॥

오 행운아! 경건한 마음으로 기쁨의 목소리를 듣고, 그것을 들으면 모든 욕망이 성취됩니다

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਪ੍ਰਭੁ ਪਾਇਆ ਉਤਰੇ ਸਗਲ ਵਿਸੁਰੇ ॥

지고한 주를 발견한 자의 모든 슬픔과 고통이 사라졌다

ਦੂਖ ਰੋਗ ਸੰਤਾਪ ਉਤਰੇ ਸੁਣੀ ਸਚੀ ਬਾਣੀ ॥

참된 음성을 들으신 분은 모든 슬픔과 질병과 슬픔이 사라졌습니다

ਸੰਤ ਸਾਜਨ ਭਏ ਸਰਸੇ ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਜਾਣੀ ॥

완전한 전문가로부터이 연설을 알게 된 모든 온화한 성도들은 행복해졌습니다

ਸੁਣਤੇ ਪੁਨੀਤ ਕਹਤੇ ਪਵਿਤ੍ਰ ਸਤਿਗੁਰੁ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰੇ ॥

이 연설을 듣는 사람들은 순수 해지고 그것을 노래하는 사람들도 순수 해집니다. 사트구루는 그의 연설에서 포괄적입니다

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕੁ ਗੁਰ ਚਰਣ ਲਾਗੇ ਵਾਜੇ ਅਨਹਦ ਤੂਰੇ ॥੪੦॥੧॥

Nanak은 전문가의 발치에 있음으로써 알 수없는 소리의 소리가 마음 속에서
재생되고 있다고 간청합니다. ||40||1||

ਅਰਦਾਸ

아르다스

ਤੂ ਠਾਕੁਰੁ ਤੁਮ ਪਹਿ ਅਰਦਾਸਿ ॥ ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਸਭੁ ਤੇਰੀ ਰਾਸਿ ॥

(와해구루 지), 당신은 우리의 주인이시고, 우리(인간)는 오직 당신에게(우리의 필요를 위해) 간청할 수 있습니다, 왜냐하면 이 몸과 영혼(당신께서 우리에게 주신 것)은 당신의 축복이기 때문입니다

ਤੁਮ ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਹਮ ਬਾਰਿਕ ਤੇਰੇ ॥ ਤੁਮਰੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਮਹਿ ਸੁਖ ਘਨੇਰੇ ॥

당신은 우리의 어머니이시며 아버지이시며(우리의 창조주이시며), 우리는 당신의 자녀이십니다. 당신의 은총 안에는 많은 기쁨과 위안이 있습니다

ਕੇਇ ਨ ਜਾਨੈ ਤੁਮਰਾ ਅੰਤੁ ॥ ਉਚੇ ਤੇ ਉਚਾ ਭਗਵੰਤੁ ॥

아무도 당신의 창조의 정도를 모른다. 오 하나님, 당신은 가장 높은 분보다 높으십니다 (당신 같은 사람은 없습니다)

ਸਗਲ ਸਮਗ੍ਰੀ ਤੁਮਰੈ ਸੂਤ੍ਰਿ ਧਾਰੀ ॥ ਤੁਮ ਤੇ ਹੋਇ ਸੁ ਆਗਿਆਕਾਰੀ ॥

온 우주는 당신의 신성한 율법 아래 기능하고 있으며, 한 가닥에 묶여 있습니다. 당신의 창조물에서 나온 모든 것은 당신의 명령 아래 있습니다

ਤੁਮਰੀ ਗਤਿ ਮਿਤਿ ਤੁਮ ਹੀ ਜਾਨੀ ॥ ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਸਦਾ ਕੁਰਬਾਨੀ ॥

당신이 무엇인지, 당신이 얼마나 위대한지, 오직 당신만이 알고 계십니다. 당신의 헌애자인 나낙은 영원히 당신을 바라보고 있습니다

ੴ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫਤਹਿ ॥

하나님은 한 분이십니다. 모든 승리는 경이로운 구루(하나님)의 승리입니다

ਸ੍ਰੀ ਭਗੋਤੀ ਜੀ ਸਹਾਇ।

악한 행위자들을 파괴하는 자의 모습으로 존경받는 하느님께서 우리를 도와주시길 빕니다

ਵਾਰ ਸ੍ਰੀ ਭਗੋਤੀ ਜੀ ਕੀ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ ੧੦॥

존경받는 하나님의 오드는 열 번째 구루가 암송했다

ਪ੍ਰਿਥਮ ਭਗੋਤੀ ਸਿਮਰਿ ਕੈ ਗੁਰ ਨਾਨਕ ਲਈਂ ਧਿਆਇ॥

먼저 악을 행하는 자들을 파괴하는 자의 형태로 하느님을 기억하라. 그런 다음
나락을 기억하십시오. (그의 영적 공헌에 머물러 라)

ਫਿਰ ਅੰਗਦ ਗੁਰ ਤੇ ਅਮਰਦਾਸੁ ਰਾਮਦਾਸੈ ਹੋਈਂ ਸਹਾਇ॥

그런 다음 Guru Angad, Guru Amar Das 및 Guru Ram Das를 기억하고
명상하십시오. 그들이 우리를 도울 수 있습니다! (그들의 영적 공헌에 거하라)

ਅਰਜਨ ਹਰਗੋਬਿੰਦ ਨੇ ਸਿਮਰੋਂ ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਰਾਇ॥

Guru Arjan, Guru Hargobind 및 Respected Guru Har Rai를 기억하고
명상하십시오. (그들의 영적 공헌에 거하라)

ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਧਿਆਈਐ ਜਿਸ ਡਿਠੈ ਸਭਿ ਦੁਖ ਜਾਇ॥

존경받는 Guru Har Krishan을 기억하고 묵상하십시오., 누구의 시력을
가짐으로써, 모든 고통이 사라집니다. (그의 영적 공헌에 머물러 라)

ਤੇਗ ਬਹਾਦਰ ਸਿਮਰਿਐ ਘਰ ਨਉ ਨਿਧਿ ਆਵੈ ਧਾਇ॥

구루 테그 바하두르 (Guru Tegh Bahadur)를 기억하면 영적 부의 아홉 가지
원천이 서둘러 집으로 올 것입니다

ਸਭ ਥਾਂਈ ਹੋਇ ਸਹਾਇ॥

맙소사! 친절하게 우리에게 길을 보여줌으로써 모든 곳에서 우리를 도우십시오

ਦਸਵਾਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਸਾਹਿਬ ਜੀ! ਸਭ ਥਾਂਈ ਹੋਇ ਸਹਾਇ॥

존경받는 열 번째 전문가 Gobind Singh (그의 영적 공헌에 머물러 있음)를
기억하십시오.

맙소사! 친절하게 우리에게 길을 보여줌으로써 모든 곳에서 우리를 도우십시오

**ਦਸਾਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀਆਂ ਦੀ ਜੋਤ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਪਾਠ ਦੀਦਾਰ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ
ਬੋਲੋ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!**

존경받는 구루 그란트 사히브 (Guru Granth Sahib)에 담긴 열 왕의 신성한 빛을
 묵상하고 그들의 신성한 가르침에 생각을 돌리고 구루 그란트 사히브 (Guru
 Granth Sahib)의 시야에서 즐거움을 얻으십시오. 모두가 와헤구루 (경이로운
 하나님)라고 말합니다

ਪੰਜਾਂ ਪਿਆਰਿਆਂ, ਚੌਹਾ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦਿਆਂ, ਚਾਲ੍ਹੀਆਂ ਮੁਕਤਿਆਂ, ਹਠੀਆਂ ਜਪੀਆਂ,
ਤਪੀਆਂ, ਜਿਨ੍ਹਾ ਨਾਮ ਜਪਿਆ, ਵੰਡ ਛਕਿਆਂ, ਦੇਗ ਚਲਾਈ, ਤੇਗ ਵਾਹੀ, ਦੇਖ ਕੇ ਅਣਡਿੱਠ
ਕੀਤਾ, ਤਿਨ੍ਹਾਂ ਪਿਆਰਿਆਂ, ਸਚਿਆਰਿਆਂ ਦੀ ਕਮਾਈ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ, ਖਾਲਸਾ ਜੀ !
ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

다섯 사랑하는 이들, 네 아들(구루 고바인드 싱)의 행위를 생각해 보십시오. 사십 명의 순교자들의; 불굴의 결단력의 용감한 시크교도들의; 나암의 색깔에 흠뻑 젖은 헌애자들의; 나암에 흡수된 자들 중에서; 나암을 기억하고 동반자 관계로 음식을 나눠 먹은 사람들; 무료 부역을 시작한 사람들; 칼을 휘두르는 자들 (진리를 보존하기 위해); 다른 사람들의 단점을 간과 한 사람들; 앞서 말한 모든 것은 순수하고 진실로 헌신적인 것들이었다.모두가 와헤구루 (경이로운 하나님)라고 말합니다

ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਸਿੰਘਾਂ ਸਿੰਘਣੀਆਂ ਨੇ ਧਰਮ ਹੇਤ ਸੀਸ ਦਿੱਤੇ, ਬੰਦ ਬੰਦ ਕਟਾਏ, ਖੋਪਰੀਆਂ ਲੁਹਾਈਆਂ, ਚਰਖੜੀਆਂ ਤੇ ਚੜ੍ਹੇ, ਆਰਿਆਂ ਨਾਲ ਚਿਰਾਏ ਗਏ, ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਲਈ ਕੁਰਬਾਨੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ, ਧਰਮ ਨਹੀਂ ਹਾਰਿਆ, ਸਿੱਖੀ ਕੇਸਾਂ ਸੁਆਸਾਂ ਨਾਲ ਨਿਬਾਹੀ, ਤਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਕਮਾਈ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਖਾਲਸਾ ਜੀ! ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

머리를 희생했지만 시크교를 행복하지 않은 용감한 시크교 남성과 여성이 제공한 독특한 봉사를 생각하고 기억하십시오. 누가 몸의 관절에서 조각으로 자른 사람; 누가 그들의 두피를 제거했는지; 바퀴에 묶여 회전하고 조각으로 부서진 사람; 톱으로 잘린 사람; 누가 살아 있었습니까; 구르드와라스의 존엄성을 지키기 위해 자신을 희생한 사람; 누가 그들의 시크교 신앙을 포기하지 않았다; 누가 그들의 시크교 종교를 지키고 그들의 마지막 호흡까지 그들의 머리카락을 자르지 않고 구했다.

모두가 와헤구루 (경이로운 하나님)라고 말합니다

ਪੰਜਾਂ ਤਖਤਾਂ, ਸਰਬੱਤ ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਬੇਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

당신의 생각을 시크교와 모든 구르드와라의 모든 자리로 돌리십시오.
모두가 와헤구루 (경이로운 하나님)라고 말합니다

**ਪ੍ਰਿਥਮੇ ਸਰਬੱਤ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਕੀ ਅਰਦਾਸ ਹੈ ਜੀ, ਸਰਬੱਤ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਕੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ,
ਵਾਹਿਗੁਰੂ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਚਿਤ ਆਵੇ, ਚਿੱਤ ਆਵਨ ਕਾ ਸਦਕਾ ਸਰਬ ਸੁਖ ਹੋਵੇ।**

먼저 존경받는 칼사 전체가 당신의 이름을 묵상하는 이 간구를 합니다. 그 결과
평화와 행복이 모든 사람에게 쏟아집니다

**ਜਹਾਂ ਜਹਾਂ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਸਾਹਿਬ, ਤਹਾਂ ਤਹਾਂ ਰਛਿਆ ਰਿਆਇਤ, ਦੇਗ ਤੇਗ ਫਤਹਿ,
ਬਿਰਦ ਕੀ ਪੈਜ, ਪੰਥ ਕੀ ਜੀਤ, ਸ੍ਰੀ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਸਹਾਇ, ਖਾਲਸੇ ਜੀ ਕੇ ਬੇਲ ਬਾਲੇ, ਬੇਲੇ ਜੀ
ਵਾਹਿਗੁਰੂ!**

하나님께서 칼사에게 그분의 보호와 자비를 베풀어 주시기를 빕니다. 칼사가
공동체의 안녕과 보호를 보장하는데 승리하기를 바라며, 하나님께서 칼사에게
그분의 은총을 부어주시고, 폭정과 억압에 대항하는 우리의 보호자가 되시고,
칼사가 승리하기를 바라며,

모두가 와헤구루 (경이로운 하나님)라고 말합니다

**ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਸਿੱਖੀ ਦਾਨ, ਕੇਸ ਦਾਨ, ਰਹਿਤ ਦਾਨ, ਬਿਬੇਕ ਦਾਨ, ਵਿਸਾਹ ਦਾਨ, ਭਰੋਸਾ ਦਾਨ,
ਦਾਨਾਂ ਸਿਰ ਦਾਨ, ਨਾਮ ਦਾਨ, ਸ੍ਰੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਜੀ ਦੇ ਇਸ਼ਨਾਨ, ਚੌਕੀਆਂ, ਝੰਡੇ, ਬੁੰਗੇ, ਜੁਗੇ
ਜੁਗ ਅਟੱਲ, ਧਰਮ ਕਾ ਜੈਕਾਰ, ਬੇਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!!**

친절하게 시크교도들에게 시크교의 선물, 긴 머리카락의 선물, 시크교 법을
준수하는 선물, 신성한 지식의 선물, 확고한 신앙의 선물, 믿음의 선물 및
Naam의 가장 큰 선물을 수여하십시오. 오 하나님! 합창단, 저택 및 깃발이
영원히 존재하기를 바랍니다. 진리가 언제까지나 승리하기를 빕니다.

완전한 와헤 구루 (경이로운 하나님)

ਸਿੱਖਾਂ ਦਾ ਮਨ ਨੀਵਾਂ, ਮਤ ਉੱਚੀ ਮਤ ਪਤ ਦਾ ਰਾਖਾ ਆਪ ਵਾਹਿਗੁਰੂ।

모든 시크교도들의 마음이 겸손하게 남아 있고 그들의 지혜가 높아지기를
바랍니다. 오 하나님! 당신은 지혜의 보호자입니다

ਹੇ ਨਿਮਾਣਿਆਂ ਦੇ ਮਾਣ, ਨਿਤਾਣਿਆਂ ਦੇ ਤਾਣ, ਨਿਓਟਿਆਂ ਦੀ ਓਟ, ਸੱਚੇ ਪਿਤਾ,
ਵਾਹਿਗੁਰੂ! ਆਪ ਦੇ ਹਜ਼ੂਰ.....ਦੀ ਅਰਦਾਸ ਹੈ ਜੀ।

오 참 아버지, 와헤 구루! 당신은 온유한 자의 명예요, 무력한 자들의
힘이요, 피난처가 없는 자들의 피난처이시며, 우리는 당신의 면전에서
겸손하게 기도합니다

ਅੱਖਰ ਵਾਧਾ ਘਾਟਾ ਭੁੱਲ ਚੁੱਕ ਮਾਫ਼ ਕਰਨੀ। ਸਰਬੱਤ ਦੇ ਕਾਰਜ ਰਾਸ ਕਰਨੇ।

위의 기도를 암송할 때 우리의 잘못과 결점을 친절하게 용서해 주십시오.
친절하게 모든 사람의 목적을 성취하십시오

ਸੇਈ ਪਿਆਰੇ ਮੇਲ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਮਿਲਿਆਂ ਤੇਰਾ ਨ ਚਿੱਤ ਆਵੇ। ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਚੜ੍ਹਦੀ
ਕਲਾ, ਤੇਰੇ ਭਾਣੇ ਸਰਬੱਤ ਦਾ ਭਲਾ।

친절하게 우리가 당신의 이름을 기억하고 묵상할 수 있는 사람들을 만나게 하옵소서. 오 하나님! 당신의 이름 (구루 나낙에 의해 계시 됨)이 항상 상승하는 영을 가져 오게하고 모든 사람들이 당신의 뜻에 따라 번영하게하십시오

ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕਾ ਖ਼ਾਲਸਾ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫਤਹਿ

칼사는 하나님께 속해 있습니다. 모든 승리는 하나님의 승리입니다.

시크교의 철학

시크교의 철학은 논리, 포괄성 및 영적 및 물질적 세계에 대한 "주름없이" 접근 방식을 특징으로합니다. 그것의 신학은 단순함으로 특징 지어집니다. 시크교 윤리에서는 자아에 대한 개인의 의무와 사회에 대한 의무 (sangat) 사이에는 갈등이 없습니다

시크교는 가장 어린 세계 종교입니다. 시크교는 약 500 년 전에 Guru Nanak에 의해 설립되었습니다. 그것은 우주의 창조자이신 한 지고한 존재에 대한 믿음을 강조한다. 그것은 영원한 행복에 이르는 단순한 직선 경로를 제공하고 사랑과 보편적 인 형제애의 메시지를 전파합니다. 시크교는 엄밀히 말하면 일신교적인 신앙이며, 하나님을 시간이나 공간의 한계에 종속되지 않는 유일한 분으로 인정한다.

시크교는 오직 한 분의 하나님만이 계시며, 창조주이시고, 유지자이시며, 파괴자이시며, 인간의 형태를 취하지 않으신다고 믿습니다. Avtarvad (화신)의 이론은 시크교에서 자리를 잡지 못합니다. 그것은 신들과 여신들 그리고 다른 신들에게 어떤 가치도 부여하지 않는다

시크교에서는 윤리와 종교가 함께 간다. 영적 발전을 향해 나아가기 위해서는 일상 생활에서 도덕적 자질을 가르치고 미덕을 실천해야 합니다. 정직, 연민, 관대함, 인내 및 겸손과 같은 자질은 노력과 인내에 의해서만 구축 될 수 있습니다. 우리의 위대한 구루들의 삶은 이 방향에서 영감의 원천이다..

Naam Marg는 하나님을 기억하는 데 끊임없이 헌신한다고 강조합니다. 구원을 이루기 위해서는 캄(욕망), 크로드(분노), 로베(탐욕), 모아(세속적인 애착), 아한카르(교만)의 다섯 가지 악덕을 통제해야 한다. 금식과 순례, 전조와 긴축과 같은 의식과 일상적인 관행은 시크교에서 거부됩니다. 구루 그란트 사히브의 가르침을 따라야 한다. 시크교는 Bhagti Marg 또는 헌신의 길을 강조합니다. 그러나 그것은 Gian Marg (Path of Knowledge)와 Karam Marg (Path of Action)의 중요성을 인식하고

있습니다. 그것은 영적 목표에 도달하기 위해 하나님의 은총을 얻을 필요성에 큰 스트레스를 줍니다.

시크교는 현대적이고 논리적이고 실용적인 종교입니다. 그것은 정상적인 가정 생활 (Grahast)이 구원에 장벽이 아니라고 믿습니다. 구원을 얻기 위해 독신이나 세상의 포기가 반드시 필요한 것은 아닙니다. 세상적인 병과 유혹 가운데서도 떨어져 사는 것이 가능합니다. 헌애자는 세상에 살면서 평소의 긴장과 혼란 이상으로 머리를 숙여야 합니다. 그는 학자 군인이요, 하나님을 위한 성도여야 한다

시크교는 국제적인 종교이며 "세속적 인 종교"이므로 카스트, 신조, 인종 또는 성별에 근거한 모든 구별을 거부합니다. 그것은 모든 인간이 하나님 보시기에 평등하다고 믿습니다. 구루스는 남성과 여성의 평등을 강조하고 여성 유아 살해와 사티 (과부 연소) 관행을 거부했다. 그들은 또한 과부 재혼을 적극적으로 전파하고 푸르다 제도 (베일을 쓴 여성)를 거부했습니다.

마음이 그분께 초점을 맞추기 위해서는 거룩한 이름(나암)을 묵상하고 봉사와 사랑의 행위를 행해야 한다. 정직한 노동과 일 (Kirat Karna)을 통해 일상 생활을 얻는 것은 명예로운 것으로 간주되며 구걸하거나 부정직한 수단을 사용하는 것이 아닙니다. Vand Chhakna는 다른 사람들과 공유하는 것도 사회적 책임입니다. 개인은 도움이 필요한 사람들을 도울 것으로 기대됩니다.

세바, 지역 사회 봉사는 또한 시크교의 필수적인 부분입니다. 모든 구르드와라에서 발견되고 모든 종교의 사람들에게 열려있는 무료 커뮤니티 주방 (langar)은 이 지역 사회 봉사의 한 표현입니다.시크교는 낙관주의와 희망을 옹호한다. 그것은 비관주의의 이데올로기를 받아들이지 않는다

구루스는 이생에는 목적과 목표가 있다고 믿었다. 그것은 자아와 하나님 실현을 위한 기회를 제공합니다. 더욱이 사람은 자신의 행동에 대한 책임이 있다. 그는 자신의 행동의 결과로부터 면책을 주장 할 수 없습니다. 그러므로 그는 자신이 하는 일에 매우 경계해야 한다

시크교 성경 인 Guru Granth Sahib은 영원한 전문가입니다. 이것은 기록한 책에
종교적 수용자의 지위를 부여한 유일한 종교입니다. 시크교 종교에는 살아있는 인간
전문가 (Dehdhari)를 위한 장소가 없습니다.

시크교 터반의 중요성

터번은 항상 시크교도의 분리 할 수 없는 부분이었습니다. 시크교의 창시자 인 구루 나낙 (Guru Nanak) 시대부터 시크교도들은 터번을 장식했습니다. 시크교에 대한 터번은 왕관이 왕에게 있는 것 이상입니다. 'Dastar'는 '구루의 축복'과 관련된 시크교 터번(sikh turban)의 또 다른 이름이다. 이 모든 단어들은 남녀 모두가 뿔뿔이 없는 머리카락을 가리기 위해 입는 의복을 가리는 것을 가리는 것입니다. 그것은 머리 주위에 착용 긴 스카프 같은 천으로 구성된 머리 장식입니다

뿔이 없는 머리카락을 지키는 것은 구루 고바인드 싱(Guru Gobind Singh)에 의해 다섯 K의 신앙 조항 또는 다섯 개의 신앙 조항 중 하나로 의무화되었지만, 1469년 시크교가 시작된 이래로 오랫동안 시크교와 연관되어 왔다. 시크교는 모든 사람에게 터번을 착용하는 것이 의무적 인 세계 유일의 종교입니다. 서구 국가에서 터번을 착용하는 대다수의 사람들은 시크교도입니다

전통적으로, 터번은 존경심을 나타내며, 오랫동안 귀족만을 위해 예약 된 항목이었습니다. 옛날에는 인도에서 터번은 사회에서 높은 지위를 가진 사람들에게 의해서만 착용되었습니다. 인도의 무굴 지배 기간 동안, 오직 무슬림들만이 터번을 착용할 수 있었다. 무슬림이 아닌 모든 사람들은 터번을 착용하는 것이 엄격히 금지되었습니다

Guru Gobind Singh는 Mughals의 그러한 세척에 도전하여 모든 시크교도들에게 터번을 착용하도록 요청했습니다. 이것은 그가 칼사 추종자들을 위해 계획했던 높은 도덕적 기준을 인정하여 착용해야 했다. 그는 칼사가 다르고 "다른 세계와 차별화"되고 시크교 구루스가 제시 한 독특한 길을 따르기로 결심하기를 원했습니다

따라서 투르크 된 시크교도는 구루가 그의 '생 병사'를 쉽게 알아볼 수 있도록 의도했기 때문에 항상 군중들로부터 눈에 띄었습니다. 시크교 남자 또는 여자가 터번을 기부 할 때, 터번은 옷감의 필수적인 부분이되기 때문에 단지 천 띠가되지 않습니다. 터번을 착용하는 이유는 주권, 헌신, 자존심, 용기, 경건함 등과 같은 많은

것일 수 있지만 시크교도들이 착용하는 이유는 주로 칼사 구루 고바인드 죄의 창시자에 대한 사랑, 순종 및 존경심을 보여주기 위해서입니다.

터번은 우리에게 구루의 선물입니다. 그것은 우리가 우리 자신의 더 높은 의식에 대한 헌신의 보좌에 앉아있는 싱스와 카우르스로서 우리 자신을 왕관으로 삼는 방법입니다. 남성과 여성 모두에게 이 투사적 정체성은 로열티, 은혜, 독창성을 전달한다. 그것은 우리가 무한대의 형상 속에 살고 모든 사람에게 봉사하는 데 전념하고 있다는 것을 다른 사람들에게 알리는 신호입니다. 터번은 완전한 헌신을 제외하고는 아무것도 대표하지 않습니다.당신이 터번을 묶어서 눈에 띄기를 선택할 때, 당신은 육십억 명의 사람들 사이에서 눈에 띄는 한 사람으로서 두려움없이 서 있습니다. 그것은 가장 뛰어난 행동입니다

시크교에서 여성의 역할

시크교의 원칙은 여성이 남성과 동일한 영혼을 가지고 있으며 영성을 키울 동등한 권리를 가지고 있다고 말합니다. 그들은 종교 회중을 이끌고, 아칸드 경로 (성경의 지속적인 암송)에 참여하고, 키르탄 (찬송가의 회중 노래)을 수행하고, Granthis (사제)로 일할 수 있습니다. 그들은 모든 종교적, 문화적, 사회적, 세속적 활동에 참여할 수 있습니다. 시크교는 여성에게 평등을 부여하는 최초의 주요 세계 종교였다. 구루 나낙 (Guru Nanak)은 성별에 기반한 평등을 설교했으며, 그를 계승한 전문가는 여성들이 시크교 예배와 실천의 모든 활동에 전적으로 참여하도록 격려했다.

구루 그란트 사히브 (Guru Granth Sahib)는 "여성과 남성, 모두 하나님에 의해 창조되었습니다. 이 모든 것이 하나님의 놀림입니다. 나낙이 말하노니, 네 모든 창조물이 좋다, 거룩하도다" SGGS 페이지 304

시크교 역사는 남성에 대한 봉사, 헌신, 희생 및 용기에서 동등한 것으로 묘사하는 여성의 역할을 기록했습니다. 여성의 도덕적 존엄성, 봉사 및 자기 희생에 대한 많은 예가 시크교 전통에 기록되어 있습니다

시크교에 따르면, 남자와 여자는 같은 동전의 양면이다. 상호 관계와 상호 의존의 체계에서 남자는 여자에게서 태어나고, 여자는 남자의 씨앗에서 태어난다. 시크교에 따르면 남자는 여자 없이는 자신의 삶에서 안전하고 완전하다고 느낄 수 없으며, 남자의 성공은 자신의 삶을 그와 공유하는 여성의 사랑과 지원과 관련이 있으며, 그 반대의 경우도 마찬가지입니다.

구루 나낙은 말했다 :

"[그것은] 경주를 계속하는 여자"이며, 우리는 "여자에게서 지도자와 왕이 태어날 때 저주 받고 정죄된 여자를 고려해서는 안 됩니다." SGGS 페이지 473

구원:

제기해야 할 중요한 점은 종교가 구원, 하나님 실현 또는 가장 높은 영적 영역을 성취할 수 있는 여성을 고려하는지 여부입니다

Guru Granth Sahib은 다음과 같이 말합니다 :

"모든 존재에 하나님은 만연하시며, 모든 형태로 남성과 여성으로 만연해 계신다"(Guru Granth Sahib, Page 605)

구루 그란트 사히브(Guru Granth Sahib)의 위의 진술에서, 하나님의 빛은 남녀 모두에게 동등하게 달려 있다. 그러므로 남자와 여자 모두 구루에게 순종함으로써 동등하게 구원을 얻을 수 있습니다. 많은 종교에서 여성은 남성의 영성에 방해가 되는 것으로 간주되지만 시크교에서는 그렇지 않습니다. 구루는 이 개념을 거부한다. '시크교에 대한 현재의 생각'에서 엘리스 바사르케는 다음과 같이 말한다

"첫 번째 구루는 여자를 남자와 동등하게 만들었습니다 ... 여자는 남자에게 방해가 되지 않았고, 하나님을 섬기고 구원을 추구하는 동반자였다

결혼:

구루 나낙 (Guru Nanak)은 집주인의 삶인 grhastha를 추천했습니다. 독신과 포기 대신에, 남편과 아내는 동등한 동반자였으며 충실함은 둘 다에 부여되었습니다. 성스러운 구절에서 가정의 행복은 소중한 이상으로 제시됩니다

동일 상태:

남성과 여성 사이의 동등한 지위를 보장하기 위해 구루스는 입문, 지시 또는 산갓 (거룩한 친교)과 판갓 (함께 식사) 활동에 참여하는 문제에서 남녀를 구별하지 않았습니다. Sarup Das Bhalla, Mahima Prakash에 따르면, Guru Amar Das는 여성의 베일 사용을 싫어했습니다. 그는 여성들에게 일부 공동체를 감독하도록 지명하고 사티의 관습에 반하여 설교했다

시크교 역사에는 마타 구지리 마이 바고, 마타 선다리, 라니 사히브 카우르, 라니 사다 카우르, 마하라니 진드 카우르와 같은 여러 여성의 이름이 기록되어 있는데, 이들은 당시 사건에서 중요한 역할을 했다

교육:

교육은 시크교에서 매우 중요한 것으로 간주됩니다. 그것은 누군가의 성공의 열쇠입니다. 그것은 개인 개발의 과정이며 제 3 전문가가 많은 학교를 설립 한 이유입니다

Guru Granth Sahib은 다음과 같이 말합니다 :

"모든 신성한 지식과 묵상은 구루를 통해 얻어진다". SGGS, 페이지 831

모두를 위한 교육은 필수적이며 모든 사람은 자신이 할 수 있는 한 최선을 다하기 위해 노력해야 합니다. 제3구루가 파송한 시크교 선교사 중 오십 두 명은 여성이었다.

에서 '시크교 여성의 역할과 지위'에서 Mohinder Kaur Gill 박사는 다음과 같이 씁니다.

"구루 아마르 다스 (Guru Amar Das)는 어떤 가르침도 여성이 받아 들일 때까지 뿌리를 내릴 수 없다고 확신했다

옷에 대한 제한 사항 :

여성들에게 베일을 착용하지 말라고 요구하는 것 외에도, 시크교는 드레스 코드에 관한 간단하면서도 매우 중요한 진술을합니다. 이것은 성별에 관계없이 모든 시크교도에게 적용됩니다. 구루 그란트 사히브 (Guru Granth Sahib)는 다음과 같이 말합니다.

"몸이 불편하고 마음이 악한 생각으로 가득 찬 옷을 입지 마십시오." SGGS, 페이지 16

여성에 의한 자기 방어 :

시크교 여성들은 키르판 (칼)과 다른 무기로 자신을 방어 할 것으로 예상됩니다.

이것은 여성이 스스로를 방어 할 것으로 기대되는 역사상 처음이기 때문에 여성에게 독특합니다. 그들은 신체적 보호를 위해 남성에게 의존 할 것으로 기대되지 않습니다

SGGS 견적 :

땅과 하늘에서 나는 어떤 순간도 못한다. 모든 여자와 남자들 가운데서도 그분의
빛이 빛나고 있습니다. " 스그스 페이지 223

여자에게서 남자가 태어난다. 여자 안에서, 남자는 잉태된다; 여자에게 그는 약혼하고
결혼했다. 여자는 그의 친구가 된다. 여성을 통해 미래 세대가 온다. 그의 여자가
죽을 때, 그는 다른 여자를 찾는다. 여자에게 그는 묶여 있습니다. 그렇다면 왜 그녀를
나쁘게 부르는가? 그녀에게서 왕들이 태어납니다. 여자에게서 여자가 태어난다.
여자가 없으면 아무도 없을 것입니다. 전문가 나낙, SGGS 페이지 473

지참금에 관하여: "오 나의 하나님, 당신의 이름을 나의 결혼 선물과 지참금으로 내게
주소서." 슈리 구루 람 다스 지, 페이지 78, 라인 18 SGGS

겸손에 관한 Guru Granth Sahib

겸손은 시크교의 중요한 측면입니다. Sikhs는 항상 하나님 앞에 겸손하게 절해야 합니다. 편자비의 겸손 또는 'Nimrata'는 밀접한 관련이 있는 단어입니다. Nimrata는 Gurbani에서 적극적으로 홍보되는 미덕입니다. 이 편자비아 단어의 번역은 "겸손", "자비" 또는 "겸손"입니다

이것은 모든 인간이 양육 할 수 있는 중요한 품질이며 항상 시크교의 사고 방식의 필수적인 부분입니다. 시크교 무기교의 다른 네 가지 특성은 다음과 같습니다

진실 (토), 만족 (산토크), 동정심 (다야)과 사랑 (파이어)

이 다섯 가지 자질은 시크교인에게 필수적이며, 이러한 미덕을 심어주고 성격의 일부로 만들기 위해 구르바니를 명상하고 암송하는 것이 그들의 의무입니다

구르바니가 우리에게 말하는 것 :

"겸손의 열매는 직관적 인 평화와 즐거움입니다. 겸손으로 우리는 탁월함의 보물이신 하느님을 계속 목상해야 한다. 자비롭게 복을 받은 사람은 겸손에 흠뻑 젖어 있습니다

Guru Nanak, 시크교의 첫 번째 전문가 :

"마음속에 사랑과 겸손으로 들고 믿는 것은 내면 깊은 성소에서 나암과 함께 자신을 깨끗이 씻어 줍니다." - SGGS 페이지 4

만족을 귀걸이로 만들고, 구걸하는 그릇을 겸손하게 만들고, 몸에 바르는 재를 명상하십시오. " -SGGS 페이지 6

영성을 향한 여정

Guru Granth Sahib은 시크교의 시적 구성 인 영원한 살아있는 전문가입니다. 구루스, 힌두교 및 무슬림 성도. 편집은 하나님의 선물입니다. 그들을 통해 모든 인류에게. Guru Granth Sahib의 비전은 어떤 종류의 억압도 없는 신성한 정의에 기초한 사회. 동안그란트는 힌두교와 이슬람교의 경전을 인정하고 존중하며, 그것은 이 종교들 중 어느 종교와도 도덕적 화해를 의미하지 않는다.

안으로 Guru Granth Sahib 여성은 남성과 동등한 역할로 매우 존경 받고 있습니다. 여성은 남성과 동일한 영혼을 가지고 있으므로 동등한 권리를 가지고 있습니다. 성취의 동등한 기회로 그들의 영성을 기르십시오. 해방. 여성은 모든 종교적, 문화적, 사회적 활동에 참여할 수 있습니다. 선도적 인 종교 회중을 포함한 세속적 인 활동

시크교는 평등, 사회 정의, 인류에 대한 봉사, 그리고 다른 종교에 대한 관용. 시크교의 본질적인 메시지는 영적이다. 하나님의 이상을 실천하면서 항상 하나님에 대한 헌신과 경외심일상 생활에서 연민, 정직, 겸손 및 관대함. 세 가지 시크교의 핵심 교리는 하나님을 묵상하고 기억하는 것이며, 정직한 삶을 위해 일하고 다른 사람들과 나눕니다이 영적 여정을 계속하기 위해 노력한 것을 축하드립니다. 영혼. 번역은 결코 원본에 가까울 수 없으며, 특히 완전한 전문가 그란트 사히브 (Guru Granth Sahib)는 시와 은유의 사용에 있습니다. 작업을 매우 어렵게 만듭니다. 신성한 메시지에서, 힌두교 & 무슬림 신화 이야기는 종종 Pralahad, Harnakash, laxmi, 브라마 등 문자 그대로 읽지 말고 이해하십시오.

초점은 하나님이 한 분이시며 그분과 연합하는 것이 인간 삶의 목표입니다 이 작업은 여러 자원 봉사자가 수년 동안 당신에게 다가 가기 위해 수행했습니다. 당신의 언어로 된 신성한 메시지. 질문이 있으시면 제발 walnut@gmail.com 이메일을 보내 주시기 바랍니다 우리는 당신과 함께하고 싶습니다이 여행